

Publicazione *on line* della Collana ADAPT
Newsletter 16 marzo 2007, n. 11

Newsletter di aggiornamento sui temi del lavoro e delle relazioni industriali
Registrazione n. 1609, 11 novembre 2001, Tribunale di Modena


***TENDENZE EVOLUTIVE DEL
DIRITTO DEL LAVORO IN
FRANCIA:
GLI ORIENTAMENTI DELLA
GIURISPRUDENZA***


a cura di CLAUDIA OGRISEG


Il Bollettino è realizzato in collaborazione con i soci di ADAPT
Associazione per gli Studi Internazionali e Comparati
sul Diritto del Lavoro e sulle Relazioni industriali

Per l'invio di materiali e la collaborazione con il Bollettino scrivi a
csmb@unimore.it

Visita il nostro nuovo sito all'indirizzo internet www.fmb.unimore.it

INTERVENTI		
DIRITTO DEL LAVORO	CLAUDIA OGRISEG, <i>Tendenze evolutive del diritto del lavoro in Francia: gli orientamenti della giurisprudenza.</i>	

RASSEGNA DI GIURISPRUDENZA		
RAPPORTI DI LAVORO	CLAUDIA OGRISEG, <i>Proiezione informatica del contributo, Recenti orientamenti della giurisprudenza francese in tema di rapporto di lavoro (2003-2006)</i> , in corso di pubblicazione in <i>Diritto delle Relazioni Industriali</i> , 2007, n. 1. I testi integrali delle sentenze richiamati nelle rassegna sono pubblicati di seguito, in questo bollettino, alla sezione <i>Giurisprudenza francese (Osservatorio di)</i> .	

GIURISPRUDENZA FRANCESE (OSSERVATORIO DI)		
DIMISSIONI	19 ottobre 2004 – Cour de Cassation - AIPSA c. M.lle Laurette Hekimian – Fattispecie – Nel caso in cui il lavoratore prenda atto della intervenuta cessazione del contratto per fatti imputabili al proprio datore di lavoro, tale fattispecie produce gli effetti di un licenziamento ingiustificato solo se i fatti invocati dal lavoratore integrano una causa reale e seria; in mancanza gli effetti sono quelli di un atto di dimissioni (<i>Allegato 1</i>).	
LAVORO A TEMPO PARZIALE	15 dicembre 2004 – Cour de Cassation - M.me Claudine Rachmajda c. Sté Abilis Nova Service – Modifica della collocazione oraria della prestazione - Il rifiuto della lavoratrice di accettare la proposta avente ad oggetto un mutamento della collocazione della prestazione a tempo parziale, motivata da esigenze familiari, non costituisce un inadempimento grave ma può comunque costituire un presupposto di giustificazione del licenziamento (<i>Allegato 2</i>).	
LAVORO A TERMINE	26 gennaio 2005 – Cour de Cassation - M.me Artus, Syndicat CGT n des ASF c. Sté des Autoroutes du sud de la France – Ragioni sostitutive e tutela del lavoro stabile - È legittima la conclusione di contratti a tempo determinato in successione tra loro per ragioni sostitutive sempre che non abbiano come oggetto né come effetto di soddisfare un'esigenza di impiego stabile (<i>Allegato 3</i>).	
LAVORO IRREGOLARE	12 gennaio 2006 – Cour de Cassation - Société Somege SA c. M. Mario X – Indennità dovuta in occasione dell'interruzione del rapporto di lavoro sommerso – La speciale indennità prevista in occasione della interruzione di un rapporto di lavoro sommerso può essere cumulata con le altre indennità previste dall'ordinamento in caso di interruzione del rapporto di lavoro, con la sola eccezione dell'indennità di licenziamento (<i>Allegato 4</i>).	
LICENZIAMENTO	11 gennaio 2006 – Cour de Cassation - M. Joël X. et al. c. Les Pages Jaunes SA – Motivo economico - Il licenziamento per motivo economico è giustificato anche se la riorganizzazione dell'azienda è finalizzata a risolvere una crisi soltanto attesa (<i>Allegato 5</i>).	
	11 gennaio 2006 – Cour de Cassation - Les Pages Jaunes SA c. M. Philippe X. et al. – Motivo economico - Il licenziamento per motivo economico è giustificato anche se la riorganizzazione dell'azienda è finalizzata a risolvere una crisi anche non attuale ma soltanto attesa	

	(Allegato 6).	
LICENZIAMENTO COLLETTIVO	30 aprile 2003 – Cour de Cassation - M.me Gabrielle Velmon c. Association Groupe Promotrans – Nullità - In caso di licenziamento nullo la lavoratrice ha diritto a essere reintegrata nel suo precedente impiego o, in mancanza, in uno equivalente (Allegato 7).	
	15 febbraio 2006 – Cour de Cassation - Société PGA Group, nouvelle dénomination de la société Sonato c. M. Antoine X – Nullità del c.d. piano di salvaguardia dell'impiego (conseguenze) – L'obbligazione di reintegrazione dei lavoratori derivante dall'annullamento del licenziamento collettivo a seguito della riconosciuta nullità del c.d. piano di salvaguardia dell'impiego non si estende a tutto il gruppo di impresa al quale il datore di lavoro appartiene (Allegato 8).	
LICENZIAMENTO DISCIPLINARE	25 ottobre 2005 – Cour de Cassation - Coudert c. Caisse d'épargne Provence-Alpes-Corse – Previsioni dell'autonomia collettiva – Deve considerarsi ingiustificato il recesso del datore di lavoro per motivi disciplinari diversi da quelli richiamati nello statuto del personale, nella parte in cui si limitino le singole fattispecie in cui è legittimo il provvedimento di licenziamento (Allegato 9).	
MATERNITÀ	29 settembre 2004 – Cour de Cassation - Société des Bonnes Tables c. M.me Bouhanik – Congedo di maternità - La visita medica prevista al termine del periodo di maternità e prima di riprendere l'attività lavorativa è volta a consentire l'apprezzamento dell'attitudine dell'interessata alla ripresa attività precedentemente svolta (Allegato 10).	
PARITÀ DI TRATTAMENTO	1° dicembre 2005 – Cour de Cassation - Société Transports de tourisme de l'océan (OCECARS) c. M. Jean-Pierre Gandon – Esclusione (presupposti) - Non viola il principio di parità di trattamento il datore di lavoro che giustifica una diversità di retribuzione tra lavoratori che svolgono una stessa attività di uguale valore a fronte di ragioni obiettive e materialmente verificabili (Allegato 11).	
PATTO DI PROVA	10 marzo 2004 – Cour de Cassation - Honoré c. Assoc. Accueil et réinsertion sociale – Effetti - I diritti fondamentali della persona trovano specifico riconoscimento anche durante il patto di prova e deve ritenersi illegittimo il licenziamento per colpa intimato senza il rispetto della procedura disciplinare (Allegato 12).	
POTERE DEL DATORE DI LAVORO	17 maggio 2005 – Cour de Cassation - M. X c. Société NAMS – Diritto alla riservatezza del lavoratore (limiti) - Il datore di lavoro non può accedere ai documenti personali del dipendente salvati nel computer aziendale in assenza del lavoratore o senza una previa richiesta a lui diretta (Allegato 13).	
SALUTE E SICUREZZA	28 febbraio 2006 – Cour de Cassation - M. Desprez c. ASSEDEC des pays du Nord, Société Cubit France Technologies – Obbligo del datore di lavoro - Il datore di lavoro ha rispetto alla tutela della salute e sicurezza del lavoro un vero e proprio obbligo di risultato che prescrive l'adozione di effettive misure protettive, anche di natura disciplinare (Allegato 14).	
	30 settembre 2005 – Cour de Cassation - Terrier c. EURL CTV – Obbligo del lavoratore - Ciascun lavoratore ha l'obbligo di prendersi cura della sicurezza propria e di quella degli altri, tenuto conto della sua formazione e secondo le sue possibilità; pertanto il lavoratore	

SOMMINISTRAZIONE DI LAVORO	risponde dei fatti commessi durante l'esecuzione del contratto di lavoro anche in assenza di delega di poteri (<i>Allegato 15</i>).	
	13 aprile 2005 – Cour de Cassation - CGEA d'Orléans, AGS de Paris c. FRIIO, Sté ADECCO, M.me A. Haucourt - Vannier, en qualité de mandataire-liquidateur de la Sarl Senteria – Successione di contratti di lavoro temporanei - In caso di successione di contratti temporanei riqualificati dal giudice come un unico contratto a tempo indeterminato il lavoratore ha diritto a percepire una sola indennità di riqualificazione del rapporto nonostante la pluralità di rapporti di lavoro (<i>Allegato 16</i>).	
STOCK-OPTION	7 giugno 2006 – Cour de Cassation - Société Agapes Services c. Daubigney – Tutela in caso di licenziamento illegittimo - Il lavoratore ingiustificatamente licenziato ha diritto al risarcimento del danno derivato da fatto di non aver potuto esercitare il proprio diritto di opzioni sui titoli che gli era stato riconosciuto (<i>Allegato 17</i>).	
TRASFERIMENTO D'AZIENDA	9 novembre 2005 – Cour de Cassation - Société Securitas – Consenso del lavoratore (rilevanza) – In caso di trasferimento d'azienda il rifiuto di un lavoratore di cambiare datore di lavoro, ove non trovi applicazione l'art. L122-12 <i>Code du Travail</i> non giustifica di per se solo il suo licenziamento (<i>Allegato 18</i>).	

EVENTI		
RICORDO MARCO BIAGI	17 – 21 marzo 2007 – Adapt – Fondazione Marco Biagi – Convegno: Il lavoro nell'era della Globalizzazione – La Fondazione Marco Biagi dell'Università di Modena e Reggio Emilia e Adapt organizzano il quinto Convegno Internazionale in memoria di Marco Biagi. L'evento avrà luogo presso l'Auditorium della Fondazione Marco Biagi - Viale Storchi, 2, Modena. Informazioni più dettagliate sulle iniziative in programmazione e sulle modalità di iscrizione sono reperibili sul sito www.fmb.unimore.it	
RELAZIONI INDUSTRIALI	22-23 marzo 2007 – Adapt – Fondazione Marco Biagi – Post Conference programme –L'evento avrà luogo presso l'Auditorium della Fondazione Marco Biagi - Viale Storchi, 2, Modena. Informazioni più dettagliate sulle iniziative in programmazione sono reperibili sul sito alla pagina: http://www.fmb.unimore.it/on-line/Home/articolo3186.html	
	23 marzo 2007 – Adapt – Fondazione Marco Biagi – Scuola di Alta formazione in Relazioni industriali e di lavoro – Globalisation and Comparative Industrial Relations – Ciclo di lezioni magistrali del Professor Roger Blanpain, dell'Università di Leuven (Belgio)" - L'evento si terrà presso la Fondazione Marco Biagi, Viale Storchi n. 2, Modena. Per le iscrizioni si veda vedi il sito delle Fondazione Marco Biagi, www.fmb.unimore.it	

BANDI / CONCORSI / PREMI		
DOTTORATO DI RICERCA	22 marzo 2007 – Università di Modena e Reggio Emilia, Fondazione Marco Biagi, Adapt – Scuola internazionale di Dottorato in Diritto delle Relazioni di Lavoro – E' stato pubblicato il bando di ammissione alla Scuola internazionale di dottorato in Diritto delle Relazioni di lavoro, attivata da quest'anno presso l'Università di Modena e Reggio Emilia con la collaborazione della Fondazione Marco Biagi e di Adapt. Il bando è stato pubblicato in Gazzetta Ufficiale (4ª Serie Speciale -	

Concorsi) n. 15 del 20 febbraio 2007. Le domande di ammissione vanno presentate entro il 22 marzo, ore 13:30. Per tutte le informazioni visita il sito: http://www.fmb.unimore.it/on - line/Home/articolo3090.html	
---	--

SITI INTERNET

FRANCIA

<http://www.legifrance.gouv.fr/> - Il sito del Governo francese dà ai lettori la possibilità di consultare agevolmente una vasta gamma di documenti giuridici che vanno dai testi di legge alla giurisprudenza, tra cui anche la giurisprudenza in materia di rapporto di lavoro e relazioni sindacali.



**ASSOCIAZIONE PER GLI STUDI INTERNAZIONALI E COMPARATI
SUL DIRITTO DEL LAVORO E SULLE RELAZIONI INDUSTRIALI**

Direttore

MICHELE TIRABOSCHI

Redazione

Marouane Achguiga; Carmen Agut Garcia; Francesco Basenghi; Eliana Bellezza; Marina Bettoni; Chiara Bizzarro (*redattore capo*); William Bromwich; Giuliano Cazzola (*senior advisor*); Alessandro Corvino; Luigi Degan; Lorenzo Fantini; Laura Ferretti; Rita Iorio; Simona Lombardi; Stefano Malandrini; Clara Mughini; Flavia Pasquini; Paolo Pennesi; Niccolò Persico; Pierluigi Rausei; Alberto Russo; Olga Rymkevitch; Anna Maria Sansoni; Simone Scagliarini; Iacopo Senatori; Carlotta Serra; Silvia Spattini; Patrizia Tiraboschi; Chiara Todeschini.

Coordinatore di redazione

Tiziana Bellinvia

La documentazione è raccolta in collaborazione con:

CISL – Dipartimento del mercato del lavoro
CONFCOMMERCIO – Servizio sindacale
CONFINDUSTRIA – Ufficio relazioni industriali e affari sociali
UIL – Dipartimento del mercato del lavoro

La giurisprudenza di merito è raccolta in collaborazione con:

Assindustria Genova
Associazione Industriale Bresciana
Associazione Industriali della Provincia di Vicenza
Confindustria Bergamo
Unione degli Industriali della Provincia di Pordenone
Unione degli Industriali della Provincia di Treviso
Unione degli Industriali della Provincia di Varese
Unione Industriale Torino

Soci ADAPT

Abi; Adecco; Agens; Agenzia Regionale per il Lavoro – Regione Lombardia; Ailt; Ali S.p.A; Ancc – Coop; Ance; Apl; Associazione Industriali della Provincia di Vicenza; Banca Popolare Emilia Romagna; Cisl; Cna Nazionale; Cna Modena; Comune di Milano; Comune di Modena; Confapi; Confartigianato; Confcommercio; Confcooperative – Elabora; Confindustria; Confindustria Bergamo; Confsal; Coopfond – Legacoop Nazionale; Electrolux – Italia S.p.A; Esselunga S.p.A.; Fastweb; Federalberghi; Federdistribuzione; Federmeccanica; Filca – Cisl; Fipe; Fondazione Studi – Consulenti del Lavoro; Générale Industrielle S.p.A.; Gruppo Cremonini S.p.A.; Il Sole 24 Ore; Inail; Inps; Italia Lavoro spa; Legacoop Emilia Romagna; Manutencoop; Meta S.p.A; Movimento Cristiano Lavoratori; Obiettivo Lavoro; Poste italiane S.p.A.; Provincia di Bergamo; Provincia di Verona; Telecom S.p.A; Ugl; Uil; Umana S.p.A.; Vedior.